



Guide d'Inspection Équipement de Protection Individuelle

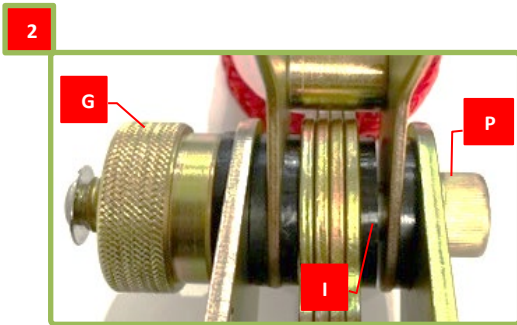
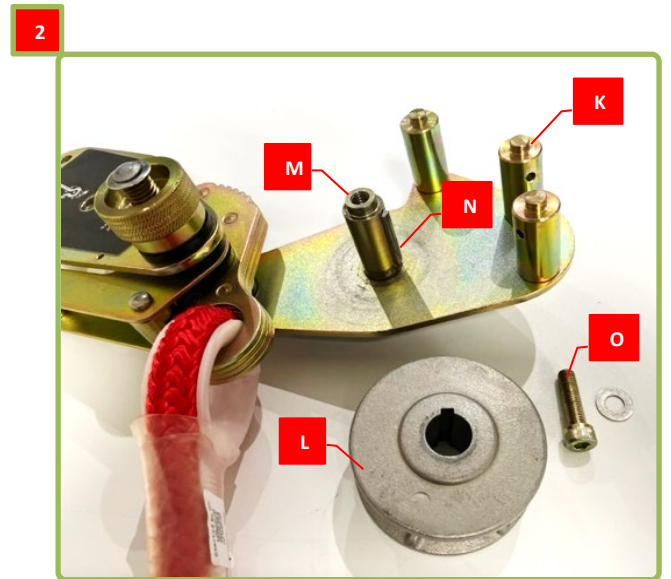
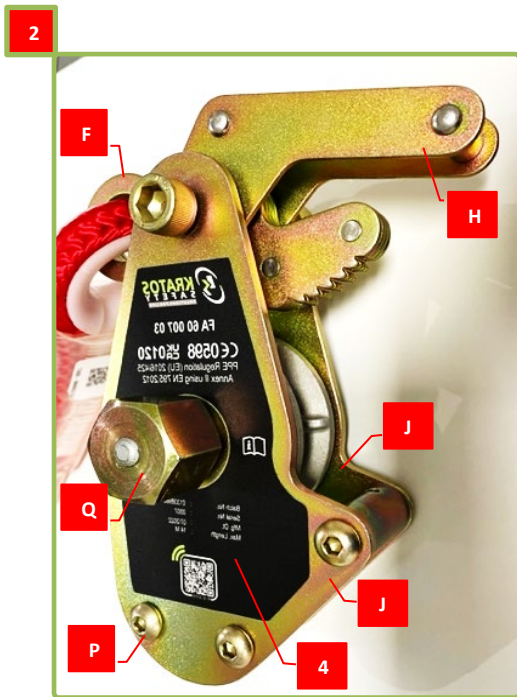
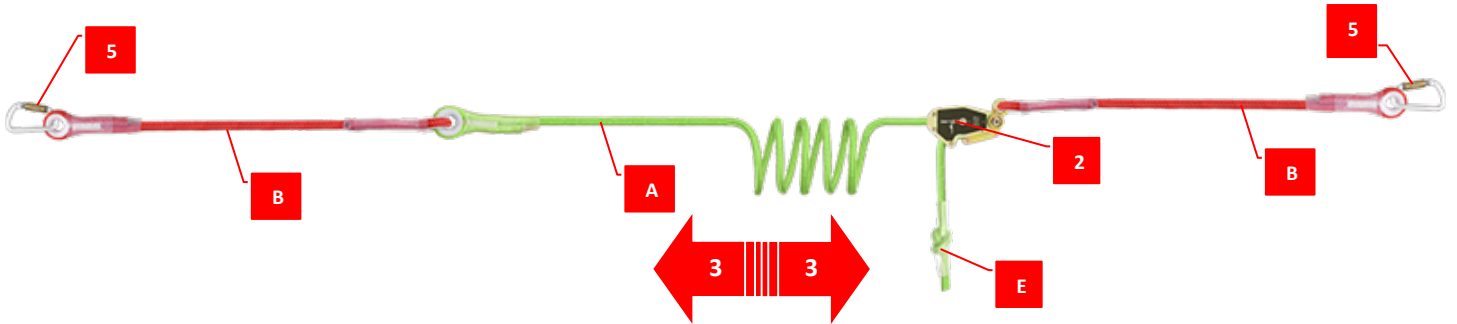
LIGNE DE VIE TEMPORAIRE HORIZONTALE POUR CONTAINER 2 UTILISATEURS - Vérification Visuelle Fonctionnelle

Doc : Gi41-202301- 5

EN 795:2012 Type C, TS 16415:2013 Type C



FA6000703





Doc : Gi41-202301- 5
FA6000703



Accompagner de la notice d'utilisation du produit, de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôle ci-dessous était défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser l'appareil et de le remplacer par un appareil conforme ou de le retourner soit à Kratos Safety, soit un centre agréé afin de réaliser les réparations. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect de la ligne de vie ; celle-ci doit être contrôlable

1 Cordage principal vert et d'extrémités rouges :

Retirer la vis centrale du tendeur et ouvrir le tendeur puis retirer le cordage vert, et contrôler l'état des composants ci-dessous, aucun défaut d'usure, d'entaille, coupure, brûlure, de fils endommagé ou d'effilochage, de décoloration, de différence de souplesse ou de trace de produit chimique, ciment, peinture etc ...pouvant altérer la résistance ou le fonctionnement des éléments ne doit être présent.

Repère	Composants	Quantité
A	Cordage principal vert	1
B	Cordage extrémités rouges	2
C	Terminaisons cousues	5
D	Cosses fendues	5
E	Butée de fin de cordage	1

2 Tendeur :

Retirer la poulie et la contrôler, vérifier le clavetage de la poulie et de l'axe, vérifier la clavette.

Replacer l'ensemble, il ne doit pas y avoir de jeu excessif dans cet assemblage.

Contrôler indépendamment l'état de chaque composant du tendeur, aucun défaut de type usure, entaille, coupure, déformation, ou trace de produits chimique, ciment, peinture etc. Pouvant altérer le fonctionnement ou la résistance ne doit être présent.

Selon le dessin de l'étiquette du tendeur, réaliser le passage de la corde verte dans le tendeur puis replacer la flasque sur les axes de flasque puis replacer et serrer la vis centrale.

Repère	Composant	Quantité
F	Anneau / Came d'accrochage	1
G	Molette de verrouillage	1
H	Levier de came	1
I	Entretoises noires	5
J	Flasques	2
K	Axes de flasques	3

Repère	Composants	Quantité
L	Poulie	1
M	Axe de poulie	1
N	Clavette	1
O	Vis centrale + Rondelle	1
P	Vis et élément d'assemblage	4
Q	Axe de réglage tension	1

3 Fonctionnement :

Reproduire les conditions d'installation de la ligne de vie, puis mettre la ligne de vie sous tension, vérifier que la tension soit maintenue sans aucun glissement.

4 Etiquettes d'identification :

Contrôler la présence et lisibilité des marquages.

5 Connecteurs :

Effectuer leurs vérifications avec la fiche guide d'inspection des connecteurs.

Assurer vous que les connecteurs soient compatibles avec la ligne de vie, leur résistance doit être au minimum de 40kN.

Etat de conservation : Evaluer l'état de conservation de la ligne de vie en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit.



Doc.: Gi41-202301- 5
FA6000703



Supported by the equipment's user manual and the inspection log; specific equipment and measuring devices not required. Look over and touch each component of the equipment in order to detect faults. If a below-mentioned control point is found to be defective, the device must absolutely not be reused and must be replaced with a compliant device or returned either to Kratos Safety or to a certified centre for repairs to be completed. The use of this sheet for periodic inspection is reserved for competent persons.

Complete a visual check of the lifeline's appearance: it must be possible to inspect it

1 Main green rope and red ends:

Remove the central screw from the tensioner and open the tensioner, then remove the green rope and check the condition of the components below; there should be no signs of wear, nicks, cuts, burns, damaged or frayed threads, discolouration, differences in flexibility or traces of chemicals, cement, paint, etc. that could affect the strength or operation of the components.

Reference	Component	Quantity
A	Main green rope	1
B	Rope with red ends	2
C	Sewn-on ends	5
D	Split thimbles	5
E	Rope end stop	1

2 Tensioner:

Remove the pulley and inspect it; check the keying of the pulley and the shaft and check the keyway.

Refit the assembly; there should be no excessive play.

Check the condition of each tensioner component individually: there should be no defects such as wear, nicks, cuts or deformation, or signs of chemicals, cement, paint, etc. that could affect the strength or operation of the components.

In line with the drawing on the tensioner label, pass the green rope through the tensioner, then replace the plate on the plate pins, then replace and tighten the central screw.

Reference	Component	Quantity
F	Ring anchor/Attachment cam	1
G	Locking wheel	1
H	Cam lever	1
I	Black spacers	5
J	Plates	2
K	Plate pins	3

Reference	Component	Quantity
L	Pulley	1
M	Pulley shaft	1
N	Keyway	1
O	Central screw + Washer	1
P	Screws and fasteners	4
Q	Tension adjustment bolt	1

3 Operation:

Reproduce the lifeline installation conditions, then apply tension to the lifeline and check that the tension is maintained without any slippage.

4 Identification labels:

Check that markings are present and legible.

5 Connectors:

Carry out inspections using the connector inspection guide sheet.

Ensure that the connectors are compatible with the lifeline; their strength must be at least 40 kN.

State of wear: Evaluate the lifeline's state of wear, keeping the above inspections in mind, as well as the equipment's general appearance.



Doc.: Gi41-202301- 5
FA6000703



Adjuntar el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección, sin herramientas específicas ni aparato de medición especial. Realizar una inspección visual y táctil de cada componente del producto para detectar anomalías. Si alguno de los siguientes puntos de control fuera defectuoso, será indispensable dejar de usar el aparato y sustituirlo por un aparato adecuado o reenviarlo a KRATOS SAFETY o a un centro autorizado para realizar las reparaciones. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controlar visualmente el aspecto de la línea de vida; esta debe poder controlarse

1 Cordaje principal verde y extremos rojos:

Retire el tornillo central del tensor y abra el tensor; después, retire el cordaje verde y controle el estado de los componentes indicados abajo: no debe haber ningún desgaste, muesca, corte, quemadura, hilos dañados o deshilachados, decoloración, diferencia de elasticidad o resto de productos químicos, cemento, pintura, etc. que puedan alterar la resistencia o el funcionamiento de los elementos.

Referencia	Componentes	Cantidad
A	Cordaje principal verde	1
B	Cordaje extremos rojos	2
C	Terminales cosidos	5
D	Guardacabos abertura	5
E	Tope final de cordaje	1

2 Tensor:

Retire la polea y revísela, compruebe la fijación de la polea y del eje, compruebe la clavija.

Vuelva a montar el conjunto: este ensamblaje no debe tener holgura excesiva.

Controle por separado el estado de cada componente del tensor; no deben presentar ningún fallo de tipo desgaste, muesca, corte, deformación o restos de productos químicos, cemento, pintura, etc. que puedan alterar su funcionamiento o resistencia.

Según el diseño de la etiqueta del tensor, pase la cuerda verde por el tensor, vuelva a colocar la brida en los ejes de brida y vuelva a colocar y apretar el tornillo central.

Referencia	Componente	Cantidad
F	Anillo / Leva de enganche	1
G	Ruedecilla de bloqueo	1
H	Palanca de leva	1
I	Espaciadores negros	5
J	Bridas	2
K	Ejes de bridas	3

Referencia	Componentes	Cantidad
L	Polea	1
M	Eje de polea	1
N	Clavija	1
O	Tornillo central + Arandela	1
P	Tornillo y elemento de ensamblaje	4
Q	Eje de ajuste de tensión	1

3 Funcionamiento:

Reproduzca las condiciones de instalación de la línea de vida y después tense la línea de vida y compruebe que la tensión se mantenga sin deslizamiento.

4 Etiquetas de identificación:

Controle la presencia y legibilidad de los marcados.

5 Conectores:

Compruébelos con la ficha de la guía de inspección de los conectores.

Asegúrese de que los conectores sean compatibles con la línea de vida; su resistencia debe ser de 40 kN como mínimo.

Estado de conservación: Evalúe el estado de conservación de la línea de vida teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.



Doc: Gi41-202301- 5
FA6000703



Eseguire l'ispezione scheda d'ispezione alla mano, senza utilizzare utensili o dispositivi di misurazione particolari. Osservare e ispezionare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da ispezionare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, interrompere l'uso del dispositivo e sostituirlo con uno conforme oppure restituirlo a Kratos Safety o rivolgersi a un centro autorizzato per effettuare le riparazioni necessarie. L'uso della presente scheda di ispezione periodica è riservato esclusivamente a personale competente.

Eseguire un'ispezione visiva della linea di vita, la quale deve essere ispezionabile.

1 Corda principale verde e corde esterne rosse:

Estrarre la vite centrale del tenditore, aprirlo, estrarre la corda verde e controllare lo stato dei componenti indicati di seguito, verificando che non presentino segni di usura, intaccature, tagli, bruciature, fili danneggiati o sfilacciati, parti scolorite o tracce di prodotti chimici, cemento o vernice che possano alterarne la resistenza o il funzionamento.

Riferimento	Componenti	Quantità
A	Corda principale verde	1
B	Corde esterne rosse	2
C	Terminali cuciti	5
D	Redance spaccate	5
E	Arresto fine corda	1

2 Tenditore:

Rimuovere la puleggia, ispezionarla e verificare l'inchioviatura della puleggia, il perno e la chiave.

Riposizionare il tutto accertandosi che non vi sia un gioco eccessivo.

Controllare separatamente la presenza e le condizioni di tutti i componenti del tenditore, verificando che non si notino segni di usura, intaccature, tagli, deformazioni e tracce di prodotti chimici, cemento, vernice, ecc. che possano alterarne il funzionamento o la resistenza.

Riferendosi al disegno sull'etichetta del tenditore, far passare la corda verde all'interno del tenditore, quindi disporre la flangia sui relativi perni e infine reinserire e serrare la vite centrale.

Riferimento	Componente	Quantità
F	Anello/Camma di aggancio	1
G	Rotella di blocco	1
H	Leva camma	1
I	Distanziatori neri	5
J	Flange	2
K	Perni flange	3

Riferimento	Componenti	Quantità
L	Puleggia	1
M	Perno puleggia	1
N	Chiavetta	1
O	Vite centrale + Rondella	1
P	Viti e elementi di assemblaggio	4
Q	Perno di regolazione della tensione	1

3 Funzionamento:

Riprodurre le condizioni di installazione della linea di vita, mettere la linea di vita in tensione e verificare che la tensione sia mantenuta senza che la corda scorra.

4 Etichette identificative:

Controllare che le marcature siano presenti e leggibili.

5 Connettori:

Eseguire le dovute verifiche facendo riferimento all'apposita scheda guida d'ispezione.

Accertarsi che i connettori siano compatibili con la linea di vita; la loro resistenza deve essere pari ad almeno 40 kN.

Stato di conservazione: Valutare lo stato di conservazione della linea di vita tenendo conto dei risultati delle verifiche elencate sopra e dell'aspetto generale del prodotto.



Dok.: Gi41-202301- 5
FA6000703



Führen Sie die Bedienungsanleitung des Produkts sowie das entsprechende Blatt des Prüfbuchs mit sich und nehmen Sie weder Spezialwerkzeug noch ein besonderes Messgerät zu Hilfe. Führen Sie eine Sicht- und Tastprüfung aller Bauteile des Produkts durch, um Anomalien aufzudecken. Ist bei der Überprüfung einer der unten angegebenen Kontrollpunkte fehlerhaft, darf das Höhensicherungsgerät nicht mehr genutzt werden und muss durch ein konformes Produkt ersetzt oder an Kratos Safety bzw. an ein ermächtigtes Prüfungszentrum zurückgeschickt werden, um dort repariert zu werden. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Führen Sie an der Sicherungsleine eine Sichtkontrolle durch; sie muss überprüfbar sein.

1 Grünes Hauptseil und rote Endseile:

Entfernen Sie die Zentralschraube der Spannvorrichtung, nehmen Sie dann das grüne Seil heraus und überprüfen Sie den Zustand der unten aufgeführten Bauteile. Sie dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte, Brandstellen, beschädigten bzw. ausgefranzten Fäden, Verfärbungen, Unterschiede in der Biegsamkeit oder Spuren von chemischen Produkten, Zement, Farbe usw. aufweisen, die ihre Widerstandsfähigkeit oder Funktionsweise beeinträchtigen könnten.

Markierung	Bauteile	Menge
A	Grünes Hauptseil	1
B	Rote Endseile	2
C	Vernähte Endstücke	5
D	Offene Kauschen	5
E	Seilendanschlag	1

2 Spannvorrichtung:

Entfernen und kontrollieren Sie die Seilrolle, inspizieren Sie die Keilverbindung von Rolle und Achse, überprüfen Sie den Keil. Setzen Sie die Baugruppe wieder ein. Diese Verbindung darf kein übermäßiges Spiel haben. Überprüfen Sie unabhängig voneinander den Zustand jedes Bauteils der Spannvorrichtung. Es dürfen keine Abnutzungen, Kerben, Einschnitte, Verformungen oder Spuren von chemischen Produkten, Zement, Farbe usw. zu sehen sein, die die Funktionsweise oder Widerstandsfähigkeit beeinträchtigen könnten. Führen Sie das grüne Seil wie in der Zeichnung des Etiketts auf der Spannvorrichtung dargestellt durch den Spanner, setzen Sie den Flansch wieder auf die Flanschachsen, stecken Sie die Zentralschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest an.

Markierung	Bauteil	Menge
F	Ring/Befestigungsscheibe	1
G	Verriegelungsrädchen	1
H	Nockenhebel	1
I	Schwarze Abstandshalter	5
J	Flansche	2
K	Flanschachsen	3

Markierung	Bauteile	Menge
L	Seilrolle	1
M	Rollenachse	1
N	Keil	1
O	Zentralschraube + Unterlegscheibe	1
P	Schrauben und Verbindungsstücke	4
Q	Spannungseinstellachse	1

3 Einwandfreies Funktionieren:

Stellen Sie die Installationsbedingungen der Sicherungsleine nach, spannen Sie die Sicherungsleine, überprüfen Sie, ob die Spannung aufrechterhalten werden kann, ohne dass ein Gleiten eintritt.

4 Kennzeichnungsetiketten:

Kontrollieren Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Kennzeichnungen.

5 Verbindungselemente:

Nehmen Sie die Überprüfungen anhand des Inspektionsmerkblatts der Verbindungselemente vor. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungselemente mit der Sicherungsleine kompatibel sind. Sie müssen eine Mindestfestigkeit von 40 kN aufweisen.

Allgemeiner Zustand: Bewerten Sie den allgemeinen Zustand der Sicherungsleine unter Berücksichtigung der oben erwähnten Prüfungen und ihres allgemeinen Erscheinungsbilds.